



Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Schule und Berufsbildung

_____ / _____
Schule / Name

Sprachfeststellungsprüfung

Schuljahr 2018/2019

Erster allgemeinbildender Schulabschluss (ESA)

Italienisch

Freitag, 3. Mai 2019, 9:00 Uhr

Allgemeine Arbeitshinweise

- Trage bitte auf diesem Blatt und auf deinen Arbeitspapieren den **Namen deiner Schule** und deinen **Namen** ein.
- Kennzeichne bitte deine Entwurfsblätter (Kladde) und deine Reinschrift.

Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt 135 Minuten.
- Erlaubte Hilfsmittel: keine, nur dieser Aufgabensatz

Aufgaben

- Du erhältst **vier** unterschiedliche Aufgaben.
- Überprüfe anhand der Seitenzahlen, ob du alle Unterlagen vollständig erhalten hast.
- Bearbeite alle **vier** Aufgaben.
- Wenn du möchtest, darfst du die Heftklammer entfernen. Bitte sortiere die Blätter aber vor der Abgabe wieder in die richtige Reihenfolge.
- Schreibe auf **alle Blätter deinen Namen**.

Name: _____

Aufgabe I Leseverstehen

I. Hilfreiche Urlaubstipps für junge Leute

Compito I:

- Leggi i titoli (1-6) e poi i testi (A-H).
- Trova per ogni testo il titolo adatto.
- Scrivi la lettera giusta (A-H) nella casella a destra.
- Puoi scegliere ogni lettera una sola volta.
- Ci sono **due** lettere in più.
- All'inizio c'è un esempio (0).

0	Offerte di viaggi per i giovani	Z
1	Esplora la tua regione	
2	Andare a un concerto durante le vacanze	
3	Ridurre i costi per il viaggio	
4	Viaggiare con un animale domestico	
5	Vacanza dedicata agli sport acquatici	
6	Vacanze nella stagione invernale	

Esempio:

Z	I giovani non sempre trascorrono una vacanza entusiasmante. Ma non deve essere sempre così. Diverse agenzie di viaggio si sono specializzate in offerte di viaggio per i giovani. Ma anche molte associazioni o organizzazioni giovanili offrono interessanti tour per i giovani.
----------	---

Name: _____

A	L'autobus è il mezzo di trasporto più utilizzato dai giovani. Alcune agenzie offrono anche il viaggio in aereo, ma questo aumenta i costi del viaggio. Molti giovani in vacanza preferiscono utilizzare il denaro risparmiato per escursioni, eventi o per uscire la sera.
B	I lunghi viaggi in auto sono molto estenuanti per i cani. Se non si possono evitare, allora si dovrebbe tenere in considerazione quanto segue: farli bere a sufficienza e non farli mangiare il giorno del viaggio. Inoltre, fermarsi ogni due o tre ore e farli camminare un po'.
C	Quando abbiamo trascorso la nostra breve vacanza al mare, c'era poca gente nel luogo di villeggiatura. Solo pochi negozi erano ancora aperti a dicembre per fare compere, mangiare o guardare le vetrine. Non c'erano molti turisti come di solito durante i mesi estivi. C'erano solo pochi ciclisti per strada e si poteva andare in spiaggia ovunque senza pagare.
D	Basta un solo giorno per immergersi in un mondo diverso, lasciarsi completamente alle spalle la vita quotidiana e fare cose folli. In un parco divertimenti bambini e ragazzi vivono un'esperienza indimenticabile e gli adulti riscoprono il bambino che hanno in sé.
E	I giovani vogliono non solo conoscere nuovi posti e nuove persone, ma anche fare sport per riprendersi dai faticosi giorni di scuola. Vogliono tenersi in forma e ricaricare le batterie. Un giro in bicicletta di più giorni è una buona occasione per combinare un soggiorno nella natura e l'esercizio fisico.
F	Non tutti possono o vogliono permettersi un viaggio costoso durante le vacanze. Ma anche una vacanza a casa può essere organizzata in modo tale da essere ricordata a lungo. Ad esempio è possibile prendere l'autobus o il treno e fare una gita alla scoperta dei dintorni, a volte anche senza una destinazione specifica.
G	Il nostro campo da surf è adatto a bambini, adolescenti e adulti. I partecipanti saranno suddivisi in base al loro livello di conoscenza. I corsi di windsurf si svolgono di mattina. I principianti imparano ad andare sul surf mentre i surfisti più esperti imparano nuove manovre. Piccoli gruppi e i nostri esperti istruttori di windsurf garantiscono i migliori risultati e il massimo del divertimento.
H	In Danimarca è possibile trascorrere una vacanza al mare che unisca tempo libero e cultura. Dal 1971 Roskilde ospita ogni anno uno dei più grandi festival musicali del Nord Europa. Fino a 115.000 visitatori partecipano all'evento con musica rock, pop, metal ed electro. Il festival è organizzato da volontari e il ricavato è devoluto a organizzazioni di beneficenza.

___ / 12 P.

Name: _____

Aufgabe II Leseverstehen

II. Klassenfahrt mit dem Fahrrad

- Leggi il seguente testo.
- Vero o falso? Metti una crocetta sulla casella giusta.

Sali Sommerfeld racconta di una gita scolastica speciale

In bicicletta da Amburgo a Londra – questo era il programma della classe 9b di una scuola di Amburgo. I 23 studenti e i loro due insegnanti sono ritornati dopo 16 giorni in sella alle loro biciclette. Sali Sommerfeld, 15 anni, racconta la sua esperienza: abbiamo attraversato in bicicletta la Francia, il Lussemburgo e il Belgio fino alla Gran Bretagna. In totale abbiamo percorso circa 850 chilometri in dodici giorni. Abbiamo passato la notte in diversi campeggi lungo la pista ciclabile. Poi abbiamo trascorso altri quattro giorni a Londra. Lì abbiamo potuto dormire in una scuola. Durante il giorno abbiamo visitato la città e alcuni dei luoghi più famosi. È stato davvero impressionante. Ma anche Bruxelles, dove eravamo passati qualche giorno prima, mi è piaciuta molto. terminate le nostre vacanze abbiamo preso il bus e il treno per tornare ad Amburgo. Le biciclette sono state caricate sul rimorchio del vagone al nostro seguito. Soprattutto all'inizio è stato molto faticoso andare in bicicletta. Per fortuna avevamo una macchina per i bagagli. In più alcune biciclette si sono rotte e ci sono stati piccoli incidenti. Un amico è finito perfino in ospedale per poco tempo. Siamo sempre stati in grado di risolvere rapidamente i problemi tecnici, perché alcuni di noi sapevano fare piccole riparazioni. In Inghilterra c'è voluto un po' di tempo per abituarsi a guidare sul lato sinistro della strada invece che sul lato destro. Ma è stata un'esperienza interessante per tutti. L'idea del viaggio è venuta al nostro insegnante Markus Sallmann. È riuscito subito a convincere noi e i nostri genitori. Anche la nostra precedente gita scolastica era stata avvincente e tutt'altro che usuale grazie al Signor Sallmann.

Quelle: <http://www.badische-zeitung.de/freiburg/klassenfahrt-mit-dem-fahrrad-139774036.html>(letzter Zugriff: 21.01.2019)

Name: _____

		Vero	Falso
0	<i>Gli studenti hanno dovuto attraversare tre nazioni per arrivare in Gran Bretagna.</i>	x	
7	I ragazzi in Inghilterra hanno partecipato alle lezioni scolastiche.		
8	Sali ha avuto il tempo di visitare le attrazioni turistiche di Londra.		
9	Sali ha trovato faticoso dover trasportare la sua borsa e la tenda sulla bicicletta.		
10	Uno studente ha avuto bisogno di cure mediche.		
11	Le biciclette rotte sono state riparate in un'officina britannica.		
12	Il Signor Sallmann ha avuto bisogno di molto tempo per convincere i genitori riguardo alla gita scolastica a Londra.		

___ / 12 P.

Name: _____

Aufgabe III Sprachmittlung

III. Sportwoche

In questo compito si tratta di rendere le informazioni essenziali in italiano, scrivendo frasi complete, e non di tradurre parola per parola.

Compito III - Dopo una stagione di successo una società sportiva organizza un ultimo viaggio. Una lettera dà informazioni sul viaggio. Un ragazzo della società sportiva, che è recentemente arrivato in Germania dal tuo paese d'origine, è interessato al viaggio. Non capisce la lettera e chiede il tuo aiuto.

SPORTVEREIN AMMELONA 1980 e. V.

Name: _____

Ansprechpartner: Elke Meier, Fruchttallee 20, 24219 Hamburg, Tel: 040/552343

Sportwoche in der Landessportschule Bad Malente vom 26. – 29.05.2019

Liebes Mitglied,

damit die Fahrt nach Bad Malente für uns alle ein schönes Erlebnis wird, geben wir euch vor Beginn noch einige Hinweise.

Wir treffen uns am 26.05.2019 um 9.45 Uhr am Busbahnhof Ammelona. Mit einem Bus werden wir nach Bad Malente fahren und voraussichtlich am 29.05. gegen 20.00 Uhr wieder in Ammelona ankommen.

Die Unterbringung erfolgt in einem tollen Sporthotel, hauptsächlich in Dreibettzimmern. Bitte bringt eure Trainingsbekleidung und Hallenturnschuhe für die Turnhalle, angemessene Badesachen für die Schwimmhalle sowie feste Schuhe und Kleidung für draußen mit.

Bitte denkt auch an eure Rollschuhe, denn es gibt dort eine schöne Strecke zum Fahren. Ihr könnt gerne auch Skateboards oder Ähnliches mitnehmen.

Der Beitrag für die Teilnahme an der Sportwoche beträgt 130,- €. Die restlichen Kosten übernimmt der Sportverein. Der Beitrag ist sofort auf unser Konto zu überweisen.

Wir werden in dieser Woche alle viel trainieren. Wer keine Lust auf Training und Zusammensein mit anderen jungen Leuten hat, sollte lieber zu Hause bleiben. Elektronische Spiele sind während der Sportwoche nicht erlaubt. Auch Handys müssen auf den Zimmern bleiben.

Während der Sportwoche müssen alle Jugendlichen den Anweisungen der Trainer und Trainerinnen folgen. Wenn sich jemand nicht an die Regeln hält oder sich nicht am Training beteiligt, wird er oder sie nach Hause geschickt und muss abgeholt werden.

Auf dem Gelände gibt es einen kleinen Laden, in dem Getränke und belegte Brötchen gekauft werden können. Dafür ist etwas Taschengeld nötig.

Wir freuen uns auf eine schöne und erfolgreiche Fahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Elke Meier

Nach www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf
(letzter Zugriff 21.01.2019)

Name: _____

Scrivi le risposte in italiano.		
1.	Compagno:	Chi organizza il viaggio? 1 P.
	Tu:	
2.	Compagno:	Dove alloggeranno i ragazzi? 1 P.
	Tu:	
3.	Compagno:	Che tipo di vestiti devo portare? Scrivi due esempi. 2 P.
	Tu:	
4.	Compagno:	Quanto mi costerà il viaggio? 1 P.
	Tu:	
5.	Compagno:	Dove posso parlare al telefono con i miei amici? 1 P.
	Tu:	
6.	Compagno:	Cosa mi deve piacere se voglio partecipare al viaggio? Scrivi due esempi. 2 P.
	Tu:	

Name: _____

7.	Compagno:	Per quale motivo potrei essere rimandato a casa? Scrivi due esempi.	2 P.
a	Tu:		
8.	Compagno:	Cosa si può comprare sul posto? Scrivi due esempi.	2 P.
	Tu:		

___ / 12 P.

Name: _____

Bewertungsbogen

Aufgabenteil		maximale Punkte	erreichte Punkte
Leseverstehen	Aufgabe I	12	
	Aufgabe II	12	
Sprachmittlung	Aufgabe III	12	
Textproduktion	Inhalt	12	
	Sprache	18	
	Gesamt	30	
Gesamtpunktzahl		66	

Note (schriftlich) 1. Fachprüfer/in	
Note (schriftlich) 2. Fachprüfer/in	

Note: _____

Datum: _____

Unterschrift 1. Fachprüferin/Fachprüfer: _____

Unterschrift 2. Fachprüferin/ Fachprüfer: _____